

ちきゅう せんだい地球フェスタ2019 Sendai World Festa

世界がもっと好きになる1日。A day to love the world more.
地球レベルで遊ぼう! The Earth is our playground!

ちきゅう
せんだい地球フェスタの見どころ紹介!
Sendai World Festa must-see events!

とくべつ 企画 Special Programs

チッキー☆デコキャンドルと缶バッジづくり Chikki Decorative Candle and Button Badges

時 間 10:00-12:00 / 13:00-16:00(受付15:30まで) 随時受付 ※数に限りあり
Time: 10:00-12:00 / 13:00-16:00 (Last entry: 15:30) Reception at any time * Limited numbers

場 所 特別体験コーナー
Where: Special Workshop Hands-on Corner

粘土みたいなキャンドルを使って、チッキーを作ろう!
Try your hand at making a Chikki Candle using moldable candle wax!

参加費 500円 Cost: 500yen

チッキーの塗り絵や自分の描いた絵で缶バッジを作ろう!
Get creative and make your own unique Chikki button badge!

参加費 200円 Cost: 200yen

協力者 オハヨウくつしたこども絵画教室 はまちひろ
Cooperation: OHAYOUKUTSUSHITA Kids' Painting Classroom HAMACHIHIRO

かんこく うすきめ きんちやくぶくろ つく 韓国の薄絹で巾着袋を作ろう Korean Pouch Making

布のステンドグラスと称され、透け感が魅力の韓国風呂敷「ポジャギ」。
ポジャギによく使われる布で巾着づくり体験を楽しみましょう。

Known as "stained glass cloth" Pojyagi's appeal lies in the fabric's transparency.
Use this chance to experience making a pouch from this fabric.

時 間 イベント開催中随時受付 ※数に限りあり
Time: Reception at any time *Limited numbers

参加費 700円 (巾着1枚分)
Cost: 700yen (for 1 pouch)

場 所 特別体験コーナー
Where: Special Workshop Hands-on Corner

協力団体 heepoポジャギ教室
Cooperation: Korean handcraft POJYAGI

国際交流、国際協力、多文化共生の活動をしている団体が大集合!
世界の様々な文化が体験できる1日です。

Many groups involved in international exchange and
cooperation activities will gather for the Sendai
World Festa! Experience many different cultures!

むすび丸が遊びに来るよ!

11:30 - 11:50

13:10 - 13:30

Musubimaru is coming to see you!

場所/会場内

Location / Inside the venue

かつどうしょうかい てんじ 活動紹介・展示・ 販売ブース

Participating
Groups' Booths

ステージ パフォーマンス

Stage
Performances

せかい やたい 世界の屋台 (フードブース)

Food & Drink Booths
※なくなり次第終了
Until sold out.

HIROSE River 世界行進 HIROSE River World March

広瀬川・仙台国際センター周辺を巡って、世界との繋がりを仙台的歴史を楽しむツアー
です。外国人住民が多く住む地域の交流活動を行うガイドも登場!

Take a walk around the Hirose River and the Sendai International Center on this tour where you
can enjoy connecting with worldly people and the history of Sendai! There will also be a guide
who actively engages with foreign nationals living in Sendai!

時 間 ①11:00-12:00、②14:00-15:00 ※開始時間前に受付してください。

Time: ①11:00-12:00, ②14:00-15:00 * Please register before the group departs.

参加方法 参加方法:集合時間前までに、ホワイエ受付デスク(展示棟入口近く)で受付してください。

How to Join: Before the tour starts, register at the foyer reception desk (Close to the entrance of the Exhibition Building)

参加費 大人900円、親子1,500円(保険代、ガイド代)

Cost: Adult 900 yen, Parent & Child 1,500 yen (Guide and insurance fee)

参加人数 40名まで

Participant Max: 40 People

協力団体 地域探検隊-TTT-

Cooperation: Chiki Tanken Tai -TTT-

スタンプラリー Stamp Rally

スタンプを集めて抽選会に参加しよう!
Let's collect stamps and join the raffle!

場 所 特別企画コーナー

Where: Special Workshop Corner

りったい 立体チッキーづくり 3D Chikki Model

身の回りにある物で、

チッキーを作ってみよう!

Let's make a model of Chikki using items
from around the venue!

場 所 特別企画コーナー

Where: Special Workshop Corner

協力者 千葉 大さん

Cooperation: Dai Chiba

せかい ば 世界のあそび場 World Playground

世界の様々なあそびを体験!

Experience various games from around the world!

場 所 特別企画コーナー

Where: Special Workshop Corner

ちきゅう せんだい地球フェスタ2019 Sendai World Festa

世界がもっと好きになる1日。
地球レベルで遊ぼう!
A day to love the world more.
The Earth is our playground!

にゅう じょう む りょう
入場無料
Free Admission

●主催 / Organizer

せんだい地球フェスタ実行委員会 / Sendai World Festa Planning Committee

●共催 / Co-organizer

青葉山コンソーシアム / AOBAYAMA Consortium

●後援 / Support

仙台市 / Sendai City

●助成 / Subsidy

公益財団法人 未来の東北博覧会記念国際交流基金

Tohoku Exposition Memorial International Exchange Fund

●協賛 / Co-sponsors

BORDERLESS株式会社 / 空調企業株式会社 / 仙台市日中友好協会

ルースカヤ・シュコラ / 仙台ブリッジクラブ / 宮城華僑華人女性联谊会

日本語ティールームボランティア / 日本伝統文化の会 きつげの会

CEA in SENDAI / 特定非営利活動法人 アマニ・ヤ・アフリカ

宮城県ユニセフ協会 / ライフ・アテンド みやぎ

仙台ゆかりの
アーティスト・パフォーマーによる
文化・エンターテインメントの祭典

A celebration of culture and
entertainment from artists and
performers with connections to Sendai



[主催 / Organizer]

仙台国際センター指定管理者 青葉山コンソーシアム
AOBAYAMA Consortium

[共催 / Co-organizer]

せんだい地球フェスタ実行委員会
Sendai World Festa Planning Committee

[協力 / Support]

仙台市 / Sendai City

見どころ紹介!
Must-see Events!

仙台国際センター秋祭り せんだい育ち2019

Sendai International Center Autumn Festival "Sendai Sodachi 2019"

ワークショップ Workshops

会議室1・2・4では「せんだい育ち」なフローリスト、「包む」専門家、伝統工芸職人達のワークショップが楽しめます!是非、ご参加ください。

In Meeting Rooms 1・2・4, enjoy workshops held by Sendai-raised florists, folding and wrapping specialists and other local traditional craftsmen.



フラワーワークショップ

~Magenta Style のボルドー色の秋を楽しむ花束とアレンジメント~
Flower Workshop
- Enjoying bold autumnal colors in flower bouquet arrangements

第1部 11:00~12:00 第2部 13:30~14:30
Session 1 11:00-12:00 Session 2 13:30-14:30



山田 剛

株式会社Magenta 代表取締役。
フローリスト。2016年仙台で開催された
G7レセプションの会場装花を担当。

※事前申込制/定員になり次第締切 *Registration required in advance / until all spots are filled



日本の折り方・包み方

~水引と華紙を使った紙遊び~
Japanese Origami and Folding Methods
- Have fun creating with Mizuhiki cord and Housho paper

第1部 11:00~12:00 第2部 13:30~14:30
Session 1 11:00-12:00 Session 2 13:30-14:30



佐藤 美枝

各種専門学校講師。
和文化に欠かせない「結ぶ、包む」基礎知識を
教える。

※事前申込制/定員になり次第締切 *Registration required in advance / until all spots are filled



仙台草笄錆金具手打ち体験ワークショップ Sendai Tansu Metal Fixture Hand Embossing Workshop

埋もれ木細工磨き体験ワークショップ Bog Oak Polishing Workshop

※事前申込は不要です!お好きな時間に会場までお越しください。 *Registration not required. Please feel free to visit at any time during the event.

アクセサリワークショップ 10:00~16:00

Accessory Workshop

PIKA-Ü/あまね/candy happy

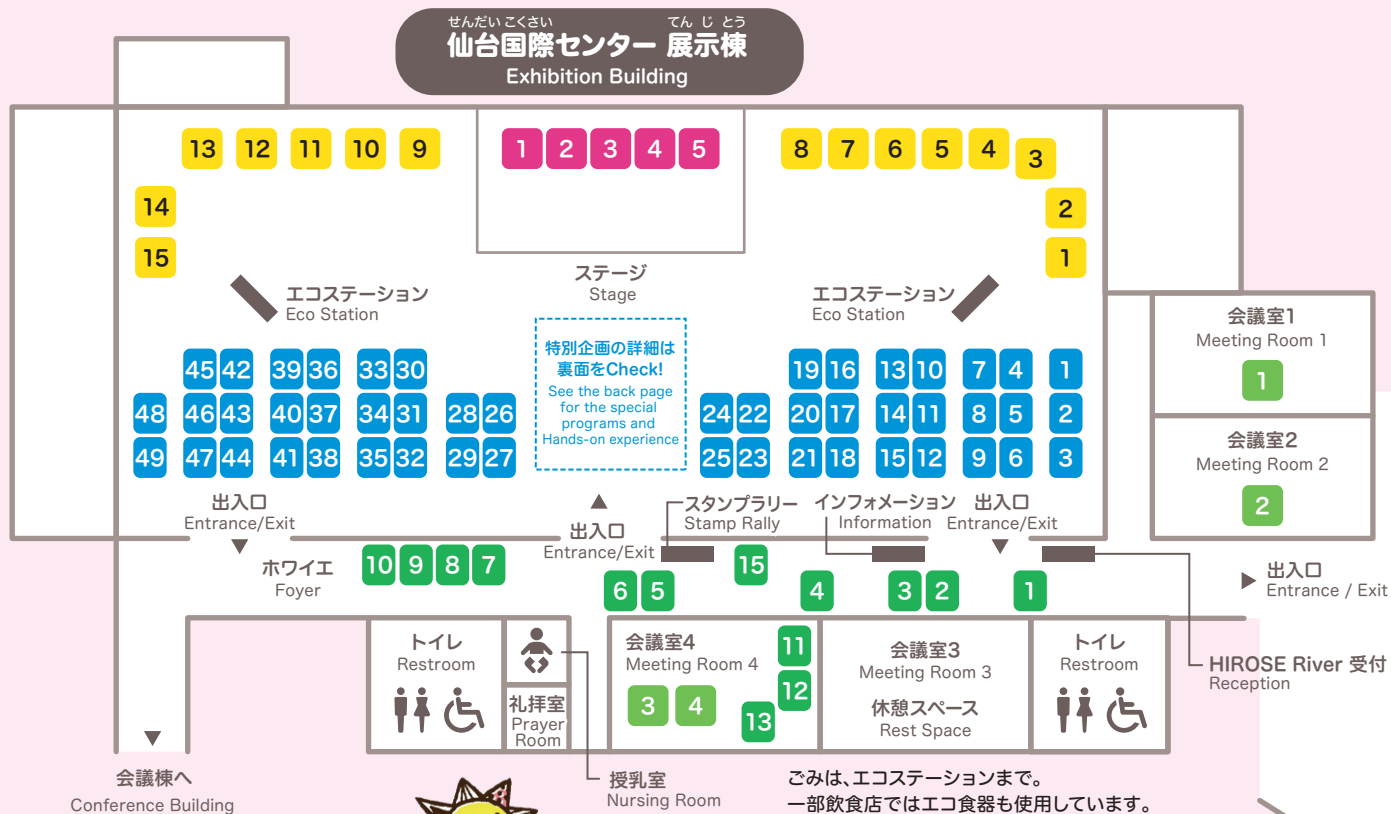
PIKA-Ü / Amane / candy happy

お子様でも
参加OK!

2イベント
同時開催
Co-located Event

2019年
9月23日(月・祝) 10:00~16:00

せん だい こく さい てん じ とう
仙台国際センター 展示棟
Sendai International Center Exhibition Building
Sep. 23, 2019 (Mon., Holiday)



ステージスケジュール Stage Schedule	
10:00~	オープニングセレモニー Opening Ceremony
10:30~	インドネシアの伝統舞踊 (インドネシア学生団体仙台) Traditional Indonesian Dance (PPI Sendai)
10:45~	バングラデシュの伝統舞踊 (ルーマ ビスワス) Traditional Bangladeshi Dance (Ruma BISWAS)
11:00~	イタリア! カンツォーネ ライブ (仙台日伊協会) Italy! canzone live (Associazione Italo-Giapponese di SENDAI)
11:25~	アフリカダンス (宮城アフリカ協会) African Dance (African Association of Miyagi)
11:50~	フォルクローレのひととき (コンフント トラピチェ) A few minutes of Folclore (Conjunto Trapiche)
12:40~13:05	おひつじ座流星群 Ohitsujiza-ryuseigun 仙台で結成し、活躍しているスカ/レゲエバンド ska/reggae band formed and active in Sendai
13:15~13:40	萌江 MOE 直球怒念型シンガーソングライター 自称ぼや大使「ぼやドル」 Singer-songwriter feel a grudge / "Hoya" Ambassador & idol
13:50~14:15	Liho Liho CMタイアップが多数の仙台在住シンガーソングライター Singer-songwriter living in Sendai with many CM tie-ups
14:25~14:55	松本敏将 Toshimasa Matsumoto 2012年以降、3月11日に毎年仙台で開催されてきたライブに出演 Visits Sendai every year since 2012 to perform live events on 3.11
15:05~15:35	kolme kolme KOUMI, RUUNA, MIMORIの3人によるガールズユニット Girls unit by KOUMI, RUNA and MIMORI
15:45~	クロージングセレモニー Closing Ceremony

■ せんだい地球フェスタ2019 ステージイベント Sendai World Festa 2019 Stage Event
■ せんだい育ち2019 ステージイベント Sendai Sodachi 2019 Stage Event

さん か だんたいめいいちらん
参加団体名一覧
Participating Groups



ブース出展団体 Group with Exhibition Booths	1	ダマヤン and カパティラン DAMAYAN SENDAI AND KAPATIRAN
	2	ユニソン・ワールド英語保育園 Unison World English Nursery School
	3	日本伝統文化の会 きつつけの会 Traditional Dressing Kimono
	4	在日本大韓民国国民宮城県地方本部 THE KOREAN RESIDENTS UNION IN JAPAN MIYAGI REGIONAL HEAD OFFICE
	5	言語交流研究所 ヒッポファミリークラブ LEX Institute Hippo Family Club
	6	みやぎ行政法務研究会 Miyagi Institute of Public Law
	7	宮城県日中友好協会 Miyagi Prefecture Japan China Friendship Association
	8	仙台リバサイド交流連絡会 Sendai Riverside Exchange Liaison Committee (Orange Club)
	9	宮城青年国際交流機構(宮城IYEO) International Youth Exchange Organization of Miyagi
	10	宮城県ユニセフ協会 Miyagi Association for UNICEF
	11	宮城善通訳者の会 Miyagi Goodwill Guide Club
	12	仙台ブリッジクラブ Sendai Bridge Club
	13	ルースカヤ・シュコラ Russkaya Shkola
	14	東北・仙台フィジー共和国経済文化交流協会 Tohoku Sendai Fiji Economic and Cultural Interchange Association
	15	独立行政法人 国際協力機構東北センター Japan International Cooperation Agency Tohoku Center
	16	NPO法人 留学支援協会 Non-profit Organization Study Abroad Support Association
	17	仙台市日中友好協会 Sendai City Japan and China Friendship Association
	18	日本ユーラシア協会宮城県連合会 Miyagi Branch of JAPAN-EURASIA SOCIETY
	19	仙台エスペラント会 Sendai Esperanto Society
	20	公益財団法人AFS日本協会宮城支部 AFS Intercultural Programs, Japan, Miyagi Chapter
	21	白い馬の会 ShirolumanoKai
	22	ママのための英会話クラブ 「Simple English」 Sendai International Mother's Club "Simple English"
	23	多読カフェ研究会 Extensive Reading Café
	24	在仙台ベトナム人協会 Sendai Vietnamese Association

ブース出展団体 Group with Exhibition Booths	25	TUFSA(東北大学留学生協会) Tohoku University Foreign Students Association
	26	印度カレーのスパイスショップ IndoCurryKo Spice Shop
	27	Hostel KIKO & 荒町エリア発信隊 Hostel KIKO & Aramachi Area Expedition Team
	28	認定NPO法人 IVY IVY
	29	シャプラニール仙台・ボンドウの会 Shaplaneer Sendai Bondu
	30	宮城アフリカ協会 African Association of Miyagi
	31	東北大学フェアトレード推進サークル amo TOHOKU University Fair Trade Promotion club amo
	32	国際支援活動トライアングル Triangle
	33	J-Partnership & Development J-Partnership & Development
	34	公益社団法人長寿社会文化協会 WAC翻訳通訳サービス Wonderful Aging Club
	35	ライフ・アテンド みやぎ Life Attend Miyagi
	36	アリエーヴィー 株式会社 ari TV
	37	東北大学ムスリム文化協会(TUMCA) Tohoku University Muslim Cultural Association (TUMCA)
	38	仙台JOCS(海外医療協力会) Sendai JOCS
	39	仙台ボランティア英語ガイド GOZAIN Sendai Volunteer English Tour Guide GOZAIN
	40	Sendai おりがみの会 Sendai Origami Group
	41	ACE仙台グループ ACE SENDAI GROUP
	42	公益財団法人仙台観光国際協会(SenTIA) SenTIA (Sendai Tourism, Convention and International Association)
	43	ザリ支援友の会 Supporting Organization for Chile
	44	地球の子ども通信(CCE) Children's Communication on Earth
	45	特定非営利活動法人 アマニ・ヤ・アフリカ AMANI YA AFRICA
	46	スリランカフォーラム宮城 Sri Lanka Forum Miyagi
	47	ストリートチルドレン芸術祭 Art of the Children Living on the Street
	48	アイセック仙台委員会 AIESEC in Japan, Sendai Local Committee

食品等販売団体 Food & Drink Booths	49	公益社団法人 仙台ユネスコ協会 Sendai UNESCO Association
	1	在日本大韓民国婦人会宮城県地方本部 KOREAN LADIES' ASSOCIATION IN MIYAGI
	2	仙台サリュ・レンヌの会 Salut! Rennes
	3	アメリカ家庭料理 モンタナ MONTANA
	4	株式会社ハラル・プロジェクト・ジャパン インド料理ザムザム Japan Halal Project Ltd. INDIAN FOODS ZAMZAM
	5	台湾中国料理 燕来香 ENRAISHAN
	6	有限会社 ル・マンジェ Limited Company LE-MANGER
	7	オリエンタル ダイニングバー ミドルミックス oriental dining bar Middle Mix
	8	スラヴ料理アリョンカ Slavic Cuisine Alyonka
	9	バンタイランナー Ban Thai Lanna
	10	宮城華僑華人女性联谊会 Miyagi Chinese Women Community Group
	11	オーボン フェルマン Au Bon Ferments
	12	ザンジバル ピラフ Zanzibar Pilaf
	13	ナンタンドリー ファミリーレストラン (ハラル) NANTAN DOORI FAMILY RESTAURANT (HALAL)
	14	ラ メゾン ローズ La Maison Rose
	15	デアストア darestore
	16	社会福祉法人はらから福祉会 HARAKARA
	17	光珈琲 Hikaricoffee
ステージ出演者 Stage Performers	1	インドネシア学生団体仙台 PPI Sendai
	2	ルーマ ビスワス Ruma BISWAS
	3	仙台日伊協会 Associazione Italo-Giapponese di SENDAI
	4	宮城アフリカ協会 African Association of Miyagi
	5	コンフント トラピチェ Conjunto Trapiche

特別企画 Special Workshops	1	オハヨウくつしたこども絵画教室 はまちひろ OHAYOUKUTSUSHITA Kids' Painting Classroom HAMACHIHIRO
	2	heepoボジャギ教室 Korean handcraft POJYAGI
	3	地域探検隊-TTT Chilki Tanken Tai -TTT-
せんだい育ちエリア Sendai Sodachi Area	1	シルクハットマジシャンズ Silk Hat Magicians
	2	九二四四 Kyuniyonyon
	3	仙台駄がし本舗 日立家 Hitachi-ya
	4	Mr.Mash Mr.Mash
	5	twins bake twins bake
	6	KIKUCHIYA BAKERY KIKUCHIYA BAKERY
	7	SMOOTHY SMOOTHY
	8	R クレープ R Crepe
	9	カフェ カーネリアン Café Carnelian
	10	Bar imago Bar imago
	11	PIKA-U PIKA-U
	12	あまね Amane
	13	candy happy candy happy
	14	押忍!! 唐揚げ先輩 Osu Karaage Senpai
	15	東北地サイダー Tohoku local soda
ワークショップ Workshops	1	ワークショップI: フラワーワークショップ Workshop I: Flower Workshop
	2	ワークショップII: 日本の折り方・包み方 Workshop II: Japanese Origami and Folding Methods
	3	仙台革鋳金具手打ち体験ワークショップ Sendai Tansu Metal Fixture Hand Embossing Workshop
	4	埋もれ木細工磨き体験ワークショップ Bog Oak Polishing Workshop
	11 12 13	アクセサリワークショップ Accessory Workshop

